

Año 2004

Nº 214

Noviembre-diciembre

Dirección Postal: Apartado, 119; 47080 VALLADOLID

Adherido a la Federación Española de Esperanto

## Editorial

Una vez más, en el transcurrir de nuestras vidas, estamos llegando al final de otro año, que, como los anteriores, habrá traído para todos, en mayor o menor medida, alegrías y sinsabores.

Si nos limitamos, como es lógico y natural, al campo del Esperanto, podemos decir, sin temor a equivocarnos que el mismo, como la vida misma, ha tenido sus momentos positivos, y, naturalmente, sus momentos negativos.

Por circunstancias diversas, de casi todas conocidas, nuestro Grupo de Valladolid pasa por una situación de crisis, en la que el entusiasmo y el coraje de algunos fieles y animosos entusiastas hace que la misma no sea más acentuada.

Los medios técnicos que hoy tenemos a nuestro alcance hacen posible, que sin la asistencia personal a los Centros de Reunión, podamos practicar y perfeccionar nuestro conocimiento del Esperanto, aunque ello no debiera de ser impedimento para que, de vez en cuando, nos acercáramos al lugar habitual de reunión, tener un contacto personal con otros esperantistas y animarnos, mutuamente, en nuestra fraternal idea de convivencia universal, mediante el uso de una lengua que no es sólo eso, sino vehículo de amistad internacional.

## La esperantistoj kaj la libroj

En Esperantujo estas tre prestiĝe legi esperantajn librojn, kaj preskaŭ ĉiuj asertas ke ili legas esperantlingvajn librojn dum la lasta semajno aŭ monato. Tamen, se ekzistas miliono da esperantistoj-kiel multaj asertas, la vendostatistiko montras kontraŭe, kiel pruvis analizon de Sten Johansson.



Dum la 13 jaroj (1991-2003) la rubriko "laste aperis" de la revuo **Esperanto** enhavis 2727 librojn en aŭ pri Esperanto, do 210 ĉiujare. La meza paĝonombro de tiuj libroj estis 124 paĝoj, kaj estas interese scii ke triono el ili estis beleto, preskaŭ kvarono temis pri esperanto aŭ pri lingvaj aferoj, sepono estis lernolibroj, vortaroj kaj informiloj.

Kompreneble libroj eldonitaj ne estas same ol libroj venditaj. Se ni legas la raporton pri la vendado de la Libroservo de UEA dum 1989-2000 oni vendis librojn po preskaŭ 1,5 milionoj da euroj, kaj en tiu raporto ni povas konstati la plej legatajn temojn, kiuj koincidas kun la antaŭa mencio. Ni ankaŭ scias ke oni vendas librojn ekster UEA, de aliaj esperantistaj asocioj, sed laŭ la lastaj statistikoj kaj kalkuladoj, oni venis al konkludo ke dum dek du jaroj eble vendiĝis inter 25.000 kaj 30.000 esperanto-libroj ĉiujare en la tuta mondo, kaj se la eldona agado restus pli malpli konstanta je iom pli ol 200 libroj jare, kiel de 1991-2003, tio signifus ke oni vendiĝus inter 120 kaj 150 je ĉiu libro.

Se, kiel konate, oni diras ke troviĝas proksimume unu miliono da esperantistoj, esperantisto aĉetas 0,02 librojn jare.

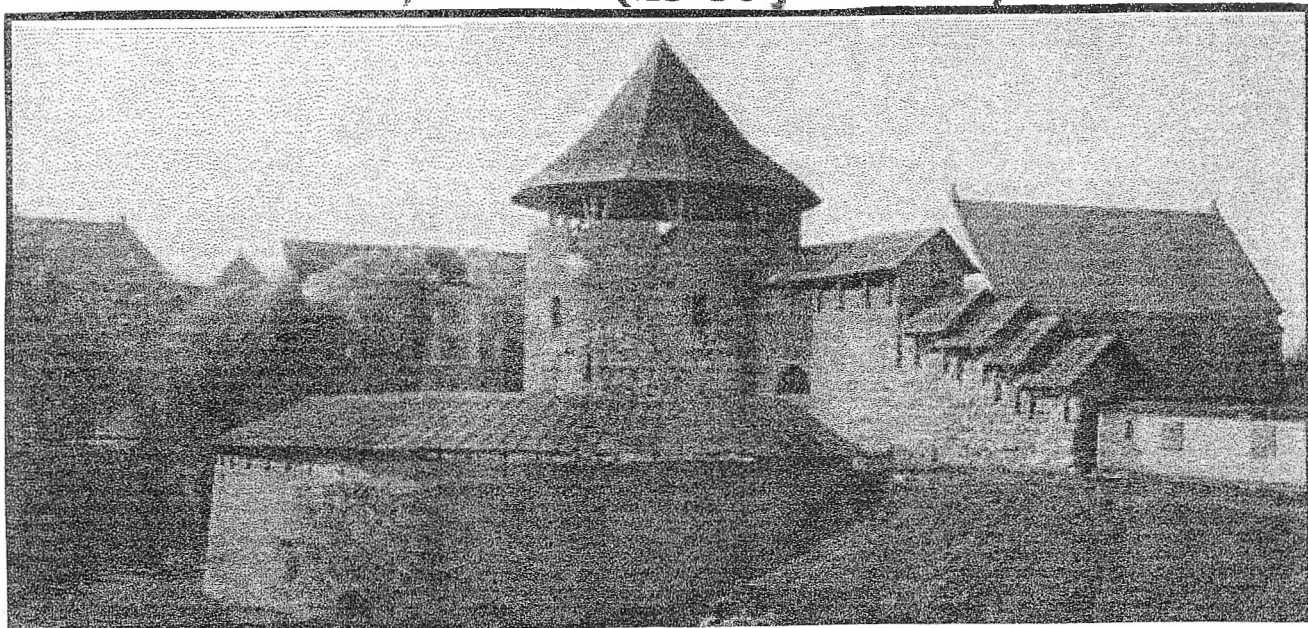
Kiam oni havas libroservon, estas tre malfacile scii kiujn librojn oni preferos la eblaj aĉetontoj kaj kompreneble, neniu libroservanto volas havi amason da libroj en la bretoj de ŝranko. Pro tio ili devas esti tre zorgemaj kaj aĉeti ĉiam la novaĵojn, komprenante ke la libroamantoj jam posedas multajn, kaj estas scivolemaj por koni la novajn, kaj ankaŭ havi stokon da vortaroj, lernolibroj, ekzercaroj ktp.

Post la menciita studita periodo, kaj ĉiam laŭ la statistikoj, furoris verkoj tiel malsimilaj kiel historiaj romanoj, movadaj libroj aŭ psikologiaj verkoj, do eble ni simple konkludu ke oni aĉetas en ĉiu momento laŭ la gusto de la aĉetanto.

M. R. Urueña

## 90- Congreso Universal de Esperanto

**Vilna, Lituania (23-30 julio 2005)**



En la capital de Lituania, **Vilna**, se celebrará el 90 Congreso Universal de Esperanto. Este país se caracteriza por sus moderadas montañas y valles llanos, producto de la lenta retirada de los glaciares. Es el mayor de los estados bálticos, posee más de setecientos ríos y arroyos, que alimentan numerosos bosques y unos 3.000 lagos. El río **Niemen**, que atraviesa el país de este a oeste, continúa siendo hoy una importante ruta de transporte. El clima es moderado, y la temperatura de unos 18 grados C en verano y bajo cero en invierno.

Lituania es un país con un sector agrícola importante, en su ganadería bovina y porcina y en cuanto a vegetales y grano. Entre sus industrias destacan la alimentaria y la constructora de maquinaria, así como la exportación de energía (7% proviene de la energía nuclear), lo que también causa bastante contaminación.

En cuanto a su historia, Lituania, no siempre ha sido independiente, pues ha pertenecido a Polonia y se proclamó república en 1918 y en 1939 quedó bajo la influencia de la URSS hasta 1991 en que se reconoció independiente y entró en la Organización de las Naciones Unidas.

El 83% de la población son lituanos y el resto se divide entre rusos, polacos, belarusos, ucranianos, e incluso minorías como las judías, rusas, alemanes, armenios etc.

El Presidente del Comité Local organizador del Congreso Sr. **Jegorovas**, ya ha hecho un llamamiento dando la bienvenida a todos los vayan a participar en esta manifestación anual de esperantismo activo.

Este Congreso tiene además el aliciente de celebrarse a los cien años de aquel primer Congreso Universal de Esperanto celebrado en **Boulogne sur Mer**, con lo que se celebrarán cien años de comunicación internacional en igualdad de derecho y con un diálogo activo entre diversas culturas.

# Tra la Mondo

## 21a Printempa Semajno Internacia (21a PSI)

La 21a PSI, la paska aranĝo por infanoj, gejunuloj kaj plenkreskuloj okazos de la 21a ĝis la 28a de marto en Mücke/Meza Germanio. JoMo el Francio kaj Kim el Danio koncertos.*(Nun)*



## Esperanto akceptita de Korea Fremdlingva Universitato!

En la 15-a de Nov.2004,Korea Fremdlingva Universitato,plej fama lingva univ.en Koreio,oficiale akceptis Esperanton kiel lerno-objekton de nova semestro,kiu estos instruota de marto de 2005.

## Esperanto kiel pontolingvo ĉe projekto koncernanta moveblan telefonon

Neesperantistoj ofte miras kiel eblas fari ttt-ejon kiel esperanto.net en 60 da lingvoj, kiam eĉ Eŭropa Unio aŭ Unuiĝintaj Nacioj ne sukcesas. Pro tio, la Brusela Komunikadcentro estas petita organizi la tradukon de mallonga teksto (300 vortoj) multlingven por nova projekto finance subtenita de la Eŭropa Komisiono



## Lerni duan lingvon stimulas la disvolviĝon de la infana cerbo

La lernado de dua lingvo helpas la disvolviĝon de parto de la cerbo, kiu regas la verban fluecon, laŭ la scienca fakrevuo Nature, kiu publikigis la rezulton de jaroj da studoj de sciencistoj britaj. La efiko, malkovrita tra skanografioj kompleksaj, estas ankoraŭ pli rimarkinda, kiam la duan lingvon oni lernis antaŭ la aĝo de kvin jaroj

# Humoro

## El medio muerto

Un hombre malherido yace en plena calzada, cuando un transeunte, se le acerca y solícito, le pregunta:

- ¿Le duele mucho, caballero?
- Sólo cuando me río.

## La Bronca del Jefe

El Jefe regaña al empleado, recién contratado, que ha llegado tarde, el primer día de trabajo

- López, debería haber estado vd. aquí a las nueve de la mañana
- ¿Por qué? ¿Qué pasó, me he perdido algo divertido?

## El Lenguaje de las latas

Dos amigos, están charlando y uno de ellos le dice al otro:

- Yo tengo un loro que dice: "papá y mamá"
- Y yo una lata que dice: "Melocotón en almíbar"

## Jes, sed...

Kuracisto vizitis malsanulon, kontrolis lin kaj diras:

- Vi longe vivos. Por vizito pagu 30 eŭrojn
- Ĉu mi povos pagi morgaŭ?
- Morgaŭ? Kaj se vi nokte mortos?

## Skota edzo

Edzino diras al sia skota edzo:

Kuracisto rekomendis al mi ŝanĝon de la aero...

Vi havas grandan feliĉon – diras la skota edzo- Ĵus antaŭ momento ŝanĝiĝis la direkto de la vento

## Bano, kial?

- Joĉjo, ĉu vi neniam sentas bezonon por bani vin?
- Jes....sed mi povas moderigi miajn bezonojn.

## **Feliĉajn Festojn**

Pere de nia modesta bulteno ni volas deziri al la membroj de nia Esperanto Grupo Fido kaj Espero kaj al niaj esperantistaj geamikoj tra la tuta mondo ĉion bonan okaze de la tradiciaj Kristnask kaj Novjaraj Festoj.

Ke la venonta jaro 2005, centjariĝo de la Universala Kongreso okazinta en Boulognesur.Mer alportu al la homaro, pacon kaj harmonion, pri kio batalis kaj daŭre batalas geesperantistoj de la tuta tergloba.

PERIÓDICO

GRUPO ESPERANTISTA  
Apartado, 119  
47080 VALLADOLID